

УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ – ШТИП
ФАКУЛТЕТ ЗА ОБРАЗОВНИ НАУКИ
UNIVERSITY “GOCE DELCEV” SH TIP
FACULTY OF EDUCATIONAL SCIENCES



**ОБРАЗОВАНИЕТО ВО XXI ВЕК
– СОСТОЈБИ И ПЕРСПЕКТИВИ –**

**МЕЃУНАРОДНА
НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЈА
– ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ –**

**EDUCATION IN XXI CENTURY
– CONDITIONS AND PERSPECTIVES –**

**INTERNATIONAL SCIENTIFIC
CONFERENCE
– PROCEEDING BOOK –**

Штип, 24 – 25 Септември, 2015
Shtip, September, 24-25, 2015

fesconference@ugd.edu.mk

УНИВЕРЗИТЕТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ – ШТИП
ФАКУЛТЕТ ЗА ОБРАЗОВНИ НАУКИ
UNIVERSITY “GOCE DELCEV” SHIP
FACULTY OF EDUCATIONAL SCIENCES



**ОБРАЗОВАНИЕТО ВО XXI ВЕК
– СОСТОЈБИ И ПЕРСПЕКТИВИ –**

**МЕЃУНАРОДНА
НАУЧНА КОНФЕРЕНЦИЈА
Штип, 24 – 25 Септември, 2015**

– ЗБОРНИК НА ТРУДОВИ –

**EDUCATION IN XXI CENTURY
– CONDITIONS AND PERSPECTIVES –**

**INTERNATIONAL SCIENTIFIC
CONFERENCE**

Shtip, September, 24-25, 2015

– PROCEEDING BOOK –

Штип, 2016

Издавач / Publisher

Универзитет „Гоце Делчев“ Штип University "Goce Delcev" - Stip
Факултет за образовни науки Faculty of Educational Science

За издавачот / For publisher

Проф.д-р Соња Петровска, декан / PhD Sonja Petrovska, Dean

Издавачки совет / Publishing council

проф. д-р Блажо Боев Prof. Blazo Boev, PhD
проф. д-р Лилјана Колева Гудева Prof. Liljana Koleva Gudeva, PhD
проф. д-р Кирил Барбареев Prof. Kiril Barbareev, PhD
проф. д-р Дејан Мираковски Prof. Dejan Mirakovski, PhD

Главен и одговорен уредник / Editor in chief

Проф.д-р Соња Петровска PhD Sonja Petrovska

Технички уредник / Technical Editing:

Доц. д-р Верица Јосимовска Ass. Prof. Verica Josimovska, PhD
Доц. д-р Билјана Попеска Ass. Prof. Biljana Popeska, PhD
Доц. д-р Деспина Сивевска Ass.Prof. Despina Sivevska, PhD
Славе Димитров Slave Dimitrov

Јазично уредување / Language Editor:

Виолета Карагунова / Violeta Karagunova (Macedonian language)
Снежана Кирова / Snezana Kirova (English language)

Дизајн / Design:

Славе Димитров

CIP - Каталогизација во публикација
Национална и универзитетска библиотека "Св. Климент Охридски", Скопје

37"20"(082)(048.3)

МЕЃУНАРОДНА научна конференција (2015 ; Штип)

Образованието во XXI век [Електронски извор] : состојби и
перспективи : книга на апстракти / Меѓународна научна конференција,
Штип, 24-25 септември, 2015 = Education in XXI century : conditions
and perspectives : book of abstracts / International scientific
conference, Shtip, September, 24-25, 2015. - Текст во PDF формат,
содржи 100 стр.. - Штип : Универзитет "Гоце Делчев", Факултет за
образовни науки = Shtip = University "Goce Delcev" Shtip, Faculty of
educational sciences, 2015

Начин на пристап (URL): <https://e-lib.uqd.edu.mk/naslovna.php>. -

Наслов преземен од екранот. - Опис на изворот на ден 29.12.2015. -
Фусноти кон текстот

ISBN 978-608-244-275-4

1. Насп. ств. насл.. - I. International scientific conference
(2015 ; Shtip) види Меѓународна научна конференција (2015 ; Штип)

а) Образование - 21 в. - Зборници - Апстракти

COBISS.MK-ID 100254474

Organizers:

University "Goce Delcev" - Stip
Faculty of Educational Sciences
Republic of Macedonia

Organizing Committee:

Sonja Petrovska, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Todor Cepreganov, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Nikola Smilkov, Art Academy, University Goce Delcev Stip, Republic of Macedonia

Kiril Barbareev, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Despina Siveska, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Biljana Popeska, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Traje Stojanov, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Irena Kitanova, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Oliver Cackov, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Jadranka Runceva, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Verica Josimovska, Faculty of Educational Sciences, University "Goce Delcev" in Stip, Republic of Macedonia

Editorial board:

Ph.D Leonid F. Chuprov, Russian Academy of Natural History (RANH, Moscow), Chernogorsk, Russia

PhD Mark R. Ginsberg, College of Education and Human Development at George Mason University, Fairfax, Virginia, USA

Ph.D Ivan Prskalo, Faculty of Teacher Education, University of Zagreb, Croatia

PhD Milan Matijević, Faculty of Teacher Education, University of Zagreb, Croatia

Ph.D Sinisa Opic, University of Zagreb, Croatia

Ph.D Tamara Gazdic-Aleric, Faculty of Teacher Education, University of Zagreb, Croatia

PhD Zaharnytska Iryna Ivanivna, Institute of the Child Development, National Pedagogical Dragomanov University, Kiev, Ukraine

PhD, Lutsenko Iryna Oleksiivna, Department of Children's Creativity, Institute of the Child Development, National Pedagogical Dragomanov University, Kiev, Ukraine

PhD Sukhorukova Halyna Viktorivna, Department of Children's Creativity, Institute of the Child Development, National Pedagogical Dragomanov University, Kiev, Ukraine

- PhD Kot Nataliia Mykhailivna**, Department of Theory and History of Preschool Pedagogy, Institute of the Child Development, National Pedagogical Dragomanov University, Kiev, Ukraine
- PhD Anna Studenska**, Faculty of Ethnology and Educational Science, University of Silesia, Poland
- Phd Alina Szczurek-Boruta**, Faculty of Ethnology and Educational Science, University of Silesia, Poland
- PhD Stojan Bogdanovic**, University of Nis, Serbia
- PhD Stojan Cenikj**, Teaching Faculty, Vranje, University of Nis, Serbia
- PhD Stana Smiljkovikj**, Teaching Faculty, Vranje, University of Nis, Serbia
- PhD Emina Hebib**, Faculty of philosophy, Belgrade, Serbia
- PhD Živorad Milenovic**, Teaching Faculty, Ieposavic, University of Kosovska Mitrovica, Serbia
- PhD Prof. Iliana Petkova**, Faculty of Education, Sofia University "St. Kliment Ohridski", Sofia, Bulgaria
- PhD Trayan Popkochev**, Sout-West University "Neofit Rilski" Blagoevgrad, Bulgaria
- PhD Krasimira Mutavchieva**, Trakiski Univerzitet, Faculty of Pedagogy, Stara Zagora, Bulgaria
- PhD Eleonora Mileva**, Teaching Faculty, National Sports Academy "Vasil Levski", Sofia, Bulgaria
- PhD Anzhelina Yaneva**, Sports Department, Sofia University "St. Kliment Ohridski", Sofia, Bulgaria
- PhD Veselina Ivanova**, Faculty of Education, Trakia University, Stara Zagora, Bulgaria
- PhD Elka Kirilova Yanakieva**, Faculty of pedagogy, Southwest University of Neophyte Rilski, Blagoevgrad, Bulgaria
- PhD Margarita Koleva**, Faculty of pedagogy, Southwest University of Neophyte Rilski, Blagoevgrad, Bulgaria
- PhD Nino Mihajlov**, Faculty of pedagogy, Southwest University of Neophyte Rilski, Blagoevgrad, Bulgaria
- PhD Tatjana Novovic**, Faculty of Philosophy, University of Niksic, Montenegro.
- PhD Sonja Petrovska**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Emilija Petrova Gorgeva**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Snezana Mirascieva**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Snezana Stavreva Veselinovska**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Stevan Aleksoski**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Blaze Kitanov**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Nikola Smilkov**, Art Academy, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Todor Cepreganov**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Snezana Jovanova Mitkovska**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Kiril Barbareev**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Despina Sivevska**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Biljana Popeska**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Trajce Stojanov**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Trajce Nacev**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- PhD Stojko Stojkov**, Faculty of Educational Sciences, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- MSc Snezana Kirova**, Faculty of Philology, University Goce Delcev Stip, Macedonia
- MSc Lence Nasev**, Academy of Music, University Goce Delcev Stip, Macedonia

LADIES AND GENTLEMEN, DEAR GUESTS!

With great honor and pleasure I welcome You on behalf of all teachers, associates, employees and students of the Faculty of Educational Sciences at the University "Gotse Delchev" in Shtip and I wish You pleasant moments during this solemn event organized to mark 20 years of university education of teachers.

But in fact, the Faculty of Educational Sciences basis its twenty years of existence on 146 year continuous development of formal education of teachers and preschool teachers in the region. The achievements of the Pedagogical-Seminary school founded in 1869, the existence of which is linked to the name of the creator of the first primer and the first textbook for teachers - School Pedagogy - Josif Kovachev, and to the name of the great teacher Gotse Delchev, followed by the School for Teachers established in 1946, Higher Pedagogical School founded in 1959, and the Pedagogical Academy (1961) are woven into the tradition and development of our Faculty.



In 1995 the two-year formal education of teachers and preschool teachers developed into four-year university studies.

In 2007 the Pedagogical Faculty became part of the State University "Goce Delchev" in Shtip, said to be the fastest growing university in Macedonia.

Following the global trends in teacher education, modern trends in education policymaking in Europe and in the world, respecting the knowledge of the history of civilizations as an important intellectual resource for social development, as well as scientifically and experientially diagnosed educational challenges that have emerged as a result of deep changes of values in our society and globalization trends (scientific, educational, technological, and economic) the Faculty of Educational Sciences has designed study programs for I, II and III cycle of studies in accordance with the organizational - pedagogical quality standards in compliance with the principles of the Bologna Declaration and European credit-transfer system with a high level of recognition in the area of European Higher Education.

If 20 years ago our Faculty started to implement teaching with 5 PhDs and 3 masters as regular employees, today we can proudly say that our academic community is comprised of 20 PhDs and one master.

Today our students have the opportunity to educate themselves at the faculty which sees its future as a continuous development aimed at:

- Strengthening and expanding international partnerships
- Popularization of mobility of students and staff,
- Internationalization and improvement of scientific research work,
- Improvement of pedagogical approaches to teaching and links with practice, putting students at the center of the educational process.

Ladies and Gentlemen,

I take this opportunity to thank you for coming today to celebrate with us the teaching profession and our contribution to it.

We are quite aware that the road to success is long and winding and it is easier to travel with joint forces. That is why we wanted to mark this celebration by organizing a scientific conference dedicated to education in the 21st century. Let us share our knowledge, understanding and experiences regarding the situation and perspectives and suggest possible ways of modernization. 89 papers have been submitted and there are authors from 8 countries. This is really promising!

Once again, I wish you all a warm welcome and successful work.

Dean,
Prof. d-r Sonja Petrovska
24. 09. 2015., Stip

ПОЧИТУВАНИ ...

Со голема чест и задоволство, Ве поздравам во името на сите наставници, соработници, вработени и студенти на Факултетот за образовни науки при Универзитетот Гоце Делчев во Штип и Ви посакувам пријатни моменти во текот на оваа свечена манифестација организирана по повод 20 годишно факултетско образование на наставници и воспитувачи.

Факултетот за образовни науки своето постоење го темели на 146 годишниот континуиран развој на формалното образование на наставници и воспитувачи на овие простори. Во традицијата и развојот на нашиот факултет се вткаени достигнувањата на Педагошко-богословското училиште основано во 1869 год. Со чие постоење се врзува името на творецот на првиот буквар и првиот учебник за наставници – Школска педагогија – Јосиф Ковачев, и името на големиот учител Гоце Делчев, па Учителската школа основана во 1946 год, Вишата педагошка школа формирана во 1959 год, Педагошката академија (1961 год.).

Во 1995 година формалното двегодишно образование на наставници и воспитувачи прераснува во четиригодишно факултетско образование.

Во 2007 година Педагошкиот факултет стана дел на државниот Универзитет „Гоце Делчев“ во Штип, кој го носи епитетот најбрзорастечки Универзитет во Р Македонија.

Следејќи ги глобалните тенденции во образованието на наставници, современите тенденции во креирањето на образовните политики во Европа и во Светот, респектирајќи ги знаењата за историјата на цивилизациите како значаен интелектуален ресурс за општествениот развој, како и научно и искусствено дијагностицираните воспитни предизвици кои се појавија како резултат на длабоките вредносни промени во нашето општество и глобализациските тенденции (научни, образовни, техничко-технолошки, економски) ФОН дизајнираше студиски програми за I, II и III циклус на студии согласно организациско –

педагошки стандарди за квалитет, согласно принципите на Болоњската декларација и Европскиот кредит-трансфер систем, со високо ниво на препознатливост во Европскиот високообразовен простор.

Ако пред 20 години нашиот факултет започна да ја реализира наставата и вежбите со 5 доктори на науки и 3 магистри, како редовно вработени, денес со гордост можеме да кажеме дека оваа академска заедница ја сочинуваат 20 доктори на науки и 1 магистер.

Денес нашите студенти имаат можност да се образуваат на факултет кој својата иднина ја гледа како континуиран развој во насока на:

- зајакнување и проширување на меѓународните партнерства,
- омасовување на мобилноста на студентите и на вработените,
- интернационализација и подобрување на научно-истражувачката работа,
- унапредување на педагошките пристапи во наставата и врските со практиката, поставувајќи ги студентите во центарот на образовниот процес.

Почитувани присутни,

Ја користам оваа прилика, да ви се заблагодарам што дојдовте денес заеднички да го чествуваме учителското дело и нашиот придонес во него.

Ние сме сосема свесни дека патот до успехот е долг и кривулест но и дека полесно се патува со заеднички сили. Затоа ова наше празнување сакавме да го одбележиме со Научна конференција посветена на образованието во 21 век, да ги споделиме нашите знаења, разбирања и искуства во врска со состојбите и перспективите како и да предложиме можни начини за негово осовременување.

Уште еднаш, На сите Ви посакувам топло добредојде и успешна работа!

Декан,

Проф. д-р Соња Петровска

24. 09. 2015. година Штип

TABLE OF CONTENTS

1. СО КВАЛИТЕТНИ ПРОМЕНИ ДО ПОКВАЛИТЕТНО УЧИЛИШТЕ Блаже КИТАНОВ	5
2. LANGUAGE CULTURE – A SEGMENT OF LANGUAGE EDUCATION Violeta NIKOLOVSKA	9
3. RESEARCH TRENDS IN EDUCATION IN MULTICULTURAL ENVIRONMENTS IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA Elizabeta TOMEVSKA-ILIEVSKA, Emilija SIMONOVSKA JANACKOVSKA, Sadudin SADIKI	15
4. USING AUTOMATIC TEXT CATEGORIZATION TECHNOLOGIES IN THE MODERN EDUCATIONAL PROCESS Anna GLAZKOVA	23
5. THE ROLE OF BUSINESS SCHOOL IN THE POST-GRADUATE EDUCATIONAL SYSTEM Nikita RAVOCHKIN	27
6. FORMATION OF ETHICAL RULES (CODE) IN PRESCHOOLERS THROUGH THE BULGARIAN CHILDREN'S FOLKLORE GAMES Julia DONCHEVA	32
7. FORMATION OF HUMAN POTENTIAL: INSTITUTIONAL MECHANISMS AND POLICIES Stanka RINKOVA	36
8. THEORETICAL FORMULATION AND SCIENTIFIC JUSTIFICATION OF THE PROBLEM OF TRAINING TEACHERS IN TECHNICS, TECHNOLOGY AND ENTREPRENEURSHIP Tsvetana KOSTADINOVA ANTIPESHEVA	41
9. INTERACTIVITY IN TEACHING STUDENTS MODERATORS Kosta KOSTOV, Silvia KYUCHUKOVA, Hristina MILCHEVA	45
10. EVALUATION OF STUDENTS' LEARNING UNDER THE PRISM OF EXPECTED OUTCOMES Teuta SHABANI, Suzana NIKODINOVSKA BANCOTOVSKA	49
11. COMMUNICATION IN THE TEACHING PROCESS. INTERACTIVE NATURE OF COMMUNICATION Valentina VASILEVA	57
12. PHYSICAL ACTIVITY OF 3-4 YEARS OLD CHILDREN IN KINDERGARTEN Filip SHABANSKI	60
13. MACEDONIAN LANGUAGE IN SECONDARY EDUCATION Liljana MAKARIJOVSKA, Zhaklina GJORGIJOSKA	64
14. STUDENTS' ATTITUDES TOWARDS TEACHING GRAMMAR IN THE FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM Vesna KOCEVA, Marija TODOROVA	69
15. FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM ANXIETY Marija TODOROVA, Vesna KOCEVA	75
16. TEACHERS AS A FACTOR FOR THE DEVELOPMENT OF KEY COMPETENCE CULTURAL EXPRESSION AMONG STUDENTS Svetlana PANDILOSKA GRNCHAROVSKA, Fadbi OSMANI, Gordana STANKOVSKA	82
17. INTRODUCTION OF THE DUAL SYSTEM IN THE BULGARIAN VOCATIONAL EDUCATION – REALITY AND CHALLENGES Svetlana NIKOLAEVA	86

18. THE VALUES OF EDUCATIVE FUNCTION IN RELATION PARENT-SCHOOL Ardita CEKA, Rabije MURATI	89
19. ELECTRONIC VERSUS TRADITIONAL TEST FOR MATHEMATICS IN PRIMARY SCHOOLS Katerina PANEVA	93
20. THE SIGNIFICANCE OF LOCALLY DEVELOPED EDUCATIONAL SOFTWARE IN THE PROCESS OF SCHOOLS' COMPUTERIZATION Olga SAMARDJIKJ JANKOVA	99
21. THE ACTIVITY OF MUSICAL GAMES FOR CHILDREN Mujeser ILJAZI	105
22. THE PATIENT IN THE PROCESS OF LEARNING IN HIGHER MEDICAL SCHOOL Silvia KYUCHUKOVA	110
23. INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES IN TEACHING MUSIC EDUCATION Lence NASEV	113
24. LEISURE TIME AND SPORT ACTIVITIES OF STUDENTS FROM THE FACULTY FOR PRESCHOOL AND PRIMARY SCHOOL EDUCATION AT SOFIA UNIVERSITY "ST. KLIMENT OHRIDSKI" – BULGARIA Georgi IGNATOV	116
25. PLACE OF LIVING AS A FACTOR IN ORGANIZING STUDENTS' LEISURE TIME Despina SIVEVSKA, Biljana POPESKA	122
26. METHODOICAL APPROACH TO LEARNING ABOUT THE HOLOCAUST BY THE MODEL OF YAD VASHEM SCHOOL Zhivorad MILENKOVIC	129
27. A HERMENEUTIC READING OF A POETIC LITERARY WORK DURING IMPLEMENTATION OF A LESSON Milena RISTOVA-MIHAJLOVSKA	136
28. SOME GUIDELINES FOR INTELLECTUAL PREPARATION DURING PHYSICAL CONTACT BETWEEN THE INSTRUMENT AND THE PIANIST Angele MIHAJLOVSKI	142
29. IMPLICATION OF EFFECTIVE SCHOOL MANAGEMENT FOR THE CONTINUING PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF TEACHERS Kristinka OVESNI, Emina HEBIB, Vera RADOVIĆ	148
30. THEORIES, SOCIAL EXPERIENCES AND PRACTICE IN INTERCULTURAL PEDAGODY Alina SZCZUREK-BORUTA	157
31. TEACHERS' ASSESSMENTS OF CERTAIN CURRICULAR DETERMINANTS IN PRIMARY SCHOOL Milan MATIJEVIĆ, Siniša OPIĆ, Goran LAPAT	162
32. THE SOCIO-POLITICAL IMPACT OF THE NEW SCIENTIFIC AND EDUCATIONAL TRENDS IN ARCHAEOLOGY, HISTORY AND RELATED FIELDS Ljuben TEVDOVSKI	172
33. THE PRACTICE OF TAEKWONDO AS A PREDICTOR OF MOTOR ABILITIES Ivan PRSKALO, Anamaria RADIĆ	178
34. THE RELATION MOTIVE - TEACHING CONTENT IN STIMULATING COGNITIVE ABILITIES THROUGH ARTISTIC ACTIVITIES AT PRESCHOOL AGE Maja RAUNIK KIRKOV	182
35. CONTEMPORARY ADULT LITERACY MODELS Elena RIZOVA, Zoran VELKOVSKI	188

36. COMPARATIVE ANALYSIS OF PROGRAMS FOR PRE-SCHOOL EDUCATORS IN EUROPE Kiril BARBAREEV, Alma TASEVSKA	196
37. INCLUSIVE EDUCATION - ROLE OF THE TEACHER AND BENEFITS Sonja PETROVSKA	203
38. THEORETICAL APPROACHES TO MODERN INTERPRETATION OF PEDAGOGY OF PHYSICAL EDUCATION AND SPORTS Eleonora MILEVA	210
39. POSTMODERN CONCEPTS OF FOUCAULT'S EDUCATION AND ITS RELATIONSHIP WITH DISCIPLINE Kushtrim AHMETI	215
40. ECOLOGY – A NECESSARY FACTOR IN TEACHING METHODS FOR NATURE AND SOCIETY STUDIES FOR FORMING A RESPONSIBLE PERSON Oliver CACKOV, Tatjana GREGOVA	219
41. THE ISSUE OF RESPECTING THE DEVELOPMENTAL POSSIBILITIES AND ACTIVITY-PLANNING IN EARLY CHILDHOOD DEVELOPMENT Alma TASEVSKA, Kiril BARBAREEV	223
42. INTEGRATION OF INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES INTO PRESCHOOL EDUCATION Tatyana V. NIKULINA	228
43. WHAT SHOULD MODERN SCHOOL LEARN Snezana KIROVA, Dragana KUZMANOVSKA, Biljana IVANOVA	233
44. EDUCATIONAL FUNCTION OF THE SCHOOL IN CONTEMPORARY SOCIETY Emilija PETROVA GORGEVA, Mitko KOCEV	238
45. SOME METHODS IN TEACHING PHYSICAL AND HEALTH EDUCATION Marjan MALCEV	243
46. REVIEW OF ADOLESCENT LITERATURE THROUGH COMPARATIVE ANALYSIS OF THE NOVELS "THE BLUE PATH OF LOVE" BY METODI MANEV AND "VOICE OF LOVE" FROM GROZDANA OLUJIC Jovanka DENKOVA	247
47. INTERPRETATION OF A LYRIC POEM IN IV AND V GRADE Blaze KITANOV, Irena KITANOVA	253
48. TRAINING EFFICIENCY OF CYCLISTS SPECIALIZED IN ROAD CYCLING Ivan KOLEV	258
49. PHYSICAL EDUCATION AND DIAGNOSTIC PROCEDURES Veselina IVANOVA, Galena TERZIEVA	262
50. PROTECTION OF IMMOVABLE CULTURAL HERITAGE THROUGH EDUCATING STUDENTS OF PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION Trajce NACEV, Dragan VESELINOV	265
51. FORMATION OF TOLERANCE IN ADOLESCENTS Valentina VASILEVA	271
52. NEW EDUCATIONAL POLICIES AND THEIR REFLECTIONS ON SOCIAL DEVELOPMENTS Daniela KOCEVA, Snezana MIRASCIEVA	275
53. PRESENCE OF ENTREPRENEURSHIP IN PRIMARY EDUCATION IN MACEDONIA Lulzim MEHMETI	280
54. CONSONANT /J/ IN COLLOQUIAL SPEECH AND ITS IMPACT ON WRITING Blaga PANEVA	284
55. METHODOLOGICAL STRUCTURE OF A LESSON FOR INTERPRETATION OF A FAIRY TALE Irena KITANOVA	289

56. THE INFLUENCE AND THE EFFECTIVENESS OF FORMATIVE ASSESSMENT AND THE FEEDBACK IN STUDENTS' SUCCESS AND ACHIEVEMENTS Valdeta ZENUNI-IDRIZI	294
57. AESTHETIC EDUCATION OF EDUCATORS AS A FUTURE CHALLENGE Valentina PAJAZITI, Vlora MARKU-TUQI	299
58. SOCIAL AND COMMUNICATIONAL-INTERACTIVE COMPETENCES OF TEACHERS AND STUDENTS IN EDUCATION Florina SHEHU	302
59. INFLUENCE OF MEDICINES ON THE COGNITIVE SKILLS OF CHILDREN WITH CHRONIC DISEASES Elena IVANOVA BUYUKLIEVA	308
60. THE SPIRITUAL ASPECT OF HUMAN DEVELOPMENT AND THE EDUCATION IN XXI CENTURY Eleonora PENCHEVA	312
61. RESEARCH IN TEACHING PRACTICE Snezana JOVANOVA-MITKOVSKA	316
62. HOW ARE PEACE AND TOLERANCE REPRESENTED IN HISTORY TEXTBOOKS FOR PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION Todor CEPREGANOV, Sonja NIKOLOVA	324
63. ETHICS AS TEACHING Trajce STOJANOV	330
64. RISK ASSESSMENT OF HYGIENIC AIR QUALITY UPON PRESCHOOL CHILDREN'S HEALTH IN KINDERGARTEN "VERA CIRIVIRI TRENA" IN SHTIP Snezana STAVREVA VESELINOVSKA	335
65. ABOUT SOME EDUCATIONAL GOALS IN TEACHING-SOCIO-CULTURAL PROBLEM OR A CHALLENGE MODERN EDUCATION Snezana MIRASCHIEVA, Emilija Petrova GJORGJEVA, Daniela KOCEVA	339
66. ESCAPE FROM THE WAR –TIME IN THE UNCERTAINTIES OF LIFE TO REFUGEE IN BULGARIA. FUNDAMENTAL RIGHTS OF PERSONS SEEKING INTERNATIONAL PROTEKTION IN TERMS OF THE BUREAUCRATIC SYSTEM IN BULGARIA Pavlin PETROV	344
67. HIGHER EDUCATION IN THE PERIOD OF TRANSITION Verica JOSIMOVSKA	353
68. RESEARCH OF THE CONFLICT ZONES IN THE SYSTEM OF INTERPERSONAL RELATIONSHIPS OF THE CHILD BY THE METHODOLOGY OF RENE GILLE Julia DONCHEVA	356
69. CLASSROOM SOCIAL CLIMATE Despina SIVEVSKA	360
70. COMPATIBILITY OF PRESCHOOL AND PRIMARY SCHOOLA IN R. MACEDONIA Snezana JOVANOVA-MITKOVSKA, Biljana POPESKA	366
71. THE IMPORTANCE OF THE CAREER CONSELING PROCESS Tanja ATANASOSKA, Biljana CVETKOVA DIMOV, Ana GJORGJEVA	376
72. ROLE OF MANAGEMENT IN IMPLEMENTING EDUCATION INCLUSIVE POLICIES Sadete TERNAVA-OSMANI, Voglushe KURTESHI	380
73. WHICH FACTORS ACCORDING TO THE PARENTS AFFECT THE EDUCATION OF CHILDREN Voglushe KURTESHI	385

74. THE PHILOSOPHICAL PARADIGM OF SIGMUND FREUD Slobodan MARKOVIC	370
75. EDUCATIONAL NEEDS AND ACHIEVEMENTS OF ROMA CHILDREN AND OTHER CHILDREN FROM MARGINAL ETHNIC GROUP IN RM Stevan ALEKSOVSKI	377
76. COMMUNICATIVE-PEDAGOGICAL FEATURES OF COMMUNICATION IN THE EDUCATIONAL PROCESS-COMMUNICATIVE COMPETENCE Biljana GRAMATKOVSKI, Jasminka KOCHOSKA	387

FOREIGN LANGUAGE CLASSROOM ANXIETY

Marija TODOROVA¹

Vesna KOCEVA²

Abstract

This paper analyzes the phenomenon of inquietude i.e. anxiety among university students in learning foreign languages. It also determines the causes of anxiety and the negative effect on the students' achievement, i.e. their success.

For the purposes of this paper, an anonymous survey of 50 students was conducted in attendance of the interviewer, i.e. the teacher. They are studying Spanish and Italian as a second foreign language at the Faculty of Philology – UGD. The obtained results show that the anxiety among students causes uncertainty, distraction, low self-esteem, lack of desire to attend classes and to learn the foreign language. The purpose of this paper is to emphasize and to highlight the negative impact of anxiety on the students' achievement and to encourage each teacher to reduce or eliminate this feeling among students in order to achieve positive results in learning a foreign language.

Keywords: inquietude, causes of anxiety, foreign language learning, impact of anxiety, students' achievement.

АНКСИОЗНОСТ КАЈ СТУДЕНТИТЕ ВО УЧИЛНИЦАТА ПО СТРАНКИ ЈАЗИК

Марија ТОДОРОВА

Весна КОЦЕВА

Апстракт

Овој труд ја анализира појавата на анксиозност кај студентите при изучување на странски јазик, ги утврдува причините за појавата на истото и го утврдува негативното влијание врз достигнувањата на студентите.

За целите на истражувањето, спроведено е анонимно анкетирање на 50 студенти во присуство на анкетар т.е. на наставникот. Тие ги изучуваат шпанскиот и италијанскиот јазик како втор странски јазик на Филолошкиот факултет при УГД - Штип. Добиените резултати покажуваат дека анксиозноста кај студентите предизвикува несигурност, расеаност, мала самодоверба, отсуство на желба да се посетуваат часовите и да се учи јазикот. Целта на овој труд е да се истакне и потенцира негативното влијае на анксиозноста врз достигнувањата на студентите и да се поттикне секој наставник да се стреми и да го намали или елиминира тоа чувство со цел да се постигнат позитивни резултати при изучувањето на странскиот јазик.

Клучни зборови: *неспокојство, учење на странски јазик, причини за анксиозност, влијание на анксиозност, успех на учениците.*

Вовед

Анксиозноста е психолошки концепт истражуван од многу научници кои го дефинираат како „субјективно чувство на страв, напнатост, нервоза, и загриженост пропратено или поврзано со активирање или поттикнување на нервниот систем“ (Spielberger, 1966; McIntyre & Gardner, 1994). Според Сковел, анксиозноста е состојба на поединецот кога чувствува немир, фрустрација, сомневање

¹ University Goce Delcev - Stip, Stip, Macedonia, marija.todorova@ugd.edu.mk

² University Goce Delcev - Stip, Stip, Macedonia, vesna.koceva@ugd.edu.mk

во себе, вознемиреност или грижа (Scovel, 1978). Анксиозноста се поврзува со неколку видови на учење, но кога таа е поврзана со учење на странски јазик е наречена „јазична анксиозност“ што претставува всушност нова област за истражување, која заслужува посебно внимание. Јанг (Young, 1991) ја дефинира јазичната анксиозност како „грижа и негативна емоционална реакција предизвикана при учење или користење на странски јазик“. Хорвиц пак ја дефинира како „комплексност од самоперцепција, верувања, чувства и ставови за учење на јазици кои произлегуваат од уникатноста на самиот процес на усвојување на јазикот“ (Horwitz & Cope, 1986). Јазичната анксиозност како феномен привлекува голем интерес кај многу научници кои се стремат да го истражат неговото влијание врз учениците. Од сите влијателни фактори поврзани со учењето на странски јазик како на пр.: мотивација, анксиозност, ставови и верувања, итн., најмногу внимание се посветува на анксиозноста бидејќи иако влијае на процесот на изучување на странски јазик сепак, малку е познато дали влијае и на решителноста на учениците да го учат воопшто. Многу научници тврдат дека нискиот степен на самодоверба и конкурентноста предизвикуваат анксиозност при изучување на јазикот што води до послаби резултати и обратно, студентите со висок степен на самодоверба и без присуство на анксиозност, постигнуваат подобри резултати.

Анксиозност во наставата по шпански и италијански јазик

Во Македонија, шпанскиот и италијанскиот јазик се проблематични за изучување бидејќи учениците со овие јазици се среќаваат само на часови по странски јазик во државни или приватни институции. На Универзитетот Гоце Делчев во Штип, овие јазици за прв пат се воведени во 2008 год. кога е основан Филолошкиот факултет. Настава се изведува на сите насоки на Филолошкиот факултет од прв семестар до шести семестар односно од прва до трета година, со времетраење од 3 години. Утврдена е разлика во нивото на владеење на јазиците бидејќи некои студенти имаат предзнаења од шпански или италијански јазик, а други започнуваат со учење без никакво предзнаење.

Повеќето студенти чувствуваат страв и имаат непријатно чувство и нелагодност кога ги учат овие јазици како странски. Чувството на анксиозност кај некои студенти може да предизвика проблеми при усвојувањето и употребата на јазикот (McIntyre & Gardner, 1991), што во крајна линија влијае на нивниот успех. Јазичната анксиозност сè уште се смета за релативно нова и во развој област за истражување (Piniel, 2006), и поради тоа, и покрај големиот број на истражувања кои се занимаваат со оваа проблематика, сепак ограничен е бројот на истражувања кои вклучуваат студенти на додипломски студии во Македонија. Ова истражување утврдува дали студентите од Филолошкиот факултет во Штип чувствуваат анксиозност при изучувањето на шпански и италијански јазик како странски и кои фактори и ситуации предизвикуваат анксиозност помеѓу студентите. Исто така ја разгледува врската помеѓу анксиозноста и достигнувањата т.е. успехот на додипломските студенти.

Методологија: учесници, метод на истражување, анализа, резултати и дискусија

Во истражувањето учествуваа 50 студенти на додипломски студии, на возраст од 18 до 22 години, запишани во вториот, четвртиот или шестиот семестар на сите студиски групи при Филолошкиот факултет на Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип, Македонија, кои ги изучуваат шпанскиот и италијанскиот јазик како втор странски јазик и почнуваат од А1 ниво. Прашалникот кој се користи за потребите на ова истражување е скалата за „мерење“ на анксиозност „Foreign Language Classroom Anxiety Scale (FLCAS)“ развиена од Хорвиц (Horwitz & Cope, 1986) со цел да се открие и да се измери анксиозноста во наставата по странски јазик. Составен е од 33 прашања кои треба да бидат одговорени од страна на испитаниците во ситуации специфични за јазична анксиозност и преку нив се истакнуваат трите главни причини за анксиозност: вознемиреност или страв од комуникација, вознемиреност или страв од тестирање и страв од негативно оценување (Табела 1). На пример, тие поставуваат прашања за анксиозност кај студентите во ситуации како што се: да се зборува пред другите, да се полагаат испити по странски јазик, да се добие оцена од своите колеги итн. Оваа скала се докажала како успешна за валидно и објективно истражување, поради што нашироко се употребува од страна на многу истражувачи кои се занимаваат со оваа проблематика (Aida, 1994; Chang, 1999; Ganschow, 1994; Ganschow & Sparks, 1996; Liao, 1999).

Од испитаниците беше побарано да дадат оцена за секое тврдење со еден одговор на скала од 1 (целосно се согласувам) до 5 (целосно не се согласувам). Одговорите со „целосно се согласувам“ носат 5 поени, а оние со „целосно не се согласувам“ носат по 1 поен. Секој резултат за анксиозност е

добиен со собирање на поените за сите 33 тврдења. Колку е повисок вкупниот број на поени, толку е повисоко нивото на анксиозност кај студентите. Анксиозноста се утврдува за секое прашање поединечно од вкупните одговори на студентите. За да се олесни разбирањето на прашањата од страна на студентите и да се избегнат недоразбирања, анкетаирањето е спроведено во присуство на анкетар т.е. на наставникот. Им беше објаснето дека терминот “foreign language” (странски јазик) се однесува на шпански или италијански јазик.

Табела 1: Прашањата распределени по категории

Причини за анксиозност	Број на прашање
вознемиреност при комуникација	1, 9, 14, 18, 24, 27, 29 и 32
вознемиреност при тестирање	2, 8, 10, 19 и 21
страв од негативно оценување	3, 7, 13, 15, 20, 23, 25, 31 и 33
*страв на часовите по странски јазик	4, 5, 6, 11, 12, 16, 17, 22, 26, 28 и 30

* Анксиозност во наставата по странски јазик (вклучувајќи го наставникот и начинот на работа со студентите)

Бидејќи анкетата беше спроведена во присуство на наставникот, сите 50 примероци беа примени назад и беа целосно валидни. Сите беа целосно сумирани и соодветно анализирани.

Во табела 2 се презентирани одговорите на сите 33 тврдења од скалата за „мерење“ на анксиозност („FLCAS“: Horwitz & Cope, 1986). Наведен е бројот на студенти кои се согласуваат или не се согласуваат со секое од тврдењата поединечно и вкупниот број на поени.

Табела 2: Скала за мерење на анксиозност („FLCAS“: Horwitz & Cope, 1986)

Item	Total	Strongly Agree	Agree	Neutral	Disagree	Strongly Disagree
1. I never feel quite sure of myself when I am speaking in my foreign language class.	103	-	7	-	32	11
2. I don't worry about making mistakes in language class.	109	6	5	5	10	24
3. I tremble when I know that I'm going to be called on in language class.	162	7	23	-	15	5
4. It frightens me when I don't understand what the teacher is saying in the foreign language.	175	11	21	-	18	-
5. It wouldn't bother me at all to take more foreign language classes.	169	9	21	5	10	5
6. During language class, I find myself thinking about things that have nothing to do with the course.	97	-	4	2	31	13
7. I keep thinking that the other students are better at languages than I am.	161	2	28	-	19	1
8. I am usually at ease during tests in my language class.	135	-	13	9	28	-
9. I start to panic when I have to speak without preparation in	198	14	25	7	3	1

language class.						
10. I worry about the consequences of failing my foreign language class.	206	12	33	4	1	-
11. I don't understand why some people get so upset over foreign language classes.	163	8	19	11	2	10
12. In language class, I can get so nervous when I forget things I know.	151	4	24	-	13	9
13. It embarrasses me to volunteer answers in my language class.	165	7	21	4	16	2
14. I would not be nervous speaking in the foreign language with native speakers.	151	2	21	7	16	4
15. I get upset when I don't understand what the teacher is correcting.	194	3	44	-	3	-
16. Even if I am well prepared for language class, I feel anxious about it.	189	1	42	2	5	-
17. I often feel like not going to my language class.	141	6	14	2	21	7
18. I feel confident when I speak in foreign language class.	187	-	24	19	17	-
19. I am afraid that my language teacher is ready to correct every mistake I make.	145	4	21	-	16	9
20. I can feel my heart pounding when I'm going to be called on in language class.	177	-	38	1	11	-
21. The more I study for a language test, the more confused I get.	160	3	26	-	20	1
22. I don't feel pressure to prepare very well for language class.	157	1	28	-	19	2
23. I always feel that the other students speak the language better than I do.	152	2	14	18	16	-
24. I feel very self-conscious about speaking the foreign language in front of other students.	156	5	27	2	13	3
25. Language class move so quickly I worry about getting left behind.	189	4	33	11	2	-
26. I feel more tense and nervous in my language class than in my other classes.	156	6	22	2	12	8
27. I get nervous and confused when I am speaking in my	164	6	22	5	14	3

language class.						
28. When I'm on my way to language class, I feel very sure and relaxed.	152	-	13	26	11	-
29. I get nervous when I don't understand every word the language teacher says.	177	-	38	1	11	-
30. I feel overwhelmed by the number of rules you have to learn to speak a foreign language.	157	-	17	23	10	-
31. I am afraid that the other students will laugh at me when I speak the foreign language.	134	7	9	6	17	11
32. I would probably feel comfortable around native speakers of the foreign language.	151	-	21	11	16	2
33. I get nervous when the language teacher asks questions which I haven't prepared in advance.	205	9	38	2	1	-

При анализата на податоците си поставуваме и бараме одговор на 2 прашања:

1. На кои прашања студентите одговараат најсилно со над 170 вкупен број на поени т.е. во кои ситуации тие се најмногу анксиозни?

Студентите најсилно и најсигурно одговориле на прашања од сите категории, но најзастапени се чувството на страв од комуникација (п. 9, 18, 29) и страв од негативно оценување (п. 33, 25, 20). Во продолжение редоследно се наведени прашањата кои според вкупниот број на поени се со највисок степен на анксиозност:

- 10. I worry about the consequences of failing my foreign language class. -206
- 33. I get nervous when the language teacher asks questions which I haven't prepared in advance. -205
- 9. I start to panic when I have to speak without preparation in language class. -198
- 15. I get upset when I don't understand what the teacher is correcting. -194
- 16. Even if I am well prepared for language class, I feel anxious about it. -189
- 25. Language class move so quickly I worry about getting left behind. -189
- 18. I feel confident when I speak in foreign language class. -187
- 29. I get nervous when I don't understand every word the language teacher says. -177
- 20. I can feel my heart pounding when I'm going to be called on in language class. -177
- 4. It frightens me when I don't understand what the teacher is saying in the foreign language. -175

Највисок степен на анксиозност во наставата по странски јазик се јавува поради страв од неуспех. На прашањето број 10, "Се грижам за последиците од неуспех на часот по странски јазик" степенот на анксиозност е 206 односно 12 студенти од вкупно 50 се изјасниле со „целосно се согласувам“ и дури 33 со „се согласувам“, а само 4 се неутрални и 1 се изјаснил со „не се согласувам“.

Исто така, од резултатите може да се заклучи дека студентите најсилно и најсигурно одговараат и на прашањата поврзани со однесувањето на наставниците за време на часот (п.4, 15, 19) и подготвеноста на самите студенти за час и последиците од нивното знаење или незнаење. (п.9, 10, 16, 20, 29, 33). Студентите чувствуваат анксиозност и поради преголеми очекувања од самите себеси и непријатни искуства во минатото или пак поради чувството дека тие се помалку компетентни од своите колеги што од друга страна пак потврдува дека студентите кои не се сигурни во своите способности чувствуваат поголема анксиозност и имаат страв од тестирање и негативно оценување т.е. евалуација од другите (п.23, 7). Исто така тие се анксиозни и премногу срамежливи кога треба да зборуваат на странски јазик пред другите или со изворни говорители и тогаш се јавува и страв од правење грешки.

2. Дали анксиозноста влијае негативно на наставните достигнувања т.е. на успехот на студентите и што предизвикува анксиозноста на индивидуално ниво?

Резултатите од истражувањето покажуваат дека анксиозноста има негативна улога во процесот на учење на јазик што всушност е забележано и во многу претходни студии (Horwitz, 1986), (MacIntyre & Gardner, 1991), (Tang, 2005). Како што веќе знаеме најважни елементи во процесот на изучување на втор јазик се наставникот и самите студенти. Резултатите од спроведената анкета покажуваат дека анксиозноста најчесто е предизвикана од наставникот кој има големо влијание врз однесувањето на студентите, нивниот став кон предметот, нивната желба за учење, итн. Од анализата јасно се гледа дека кај поединечни случаи, од присуство на анксиозност и чувство на загриженост може да се заборави и тоа што се знае, има појава на несигурност, расеаност, мала самодоверба, одбивност да се посетуваат часовите и уште поважно одбивност да се учи јазикот. Од сето ова и уште ако ги земеме предвид и другите фактори за појава на анксиозност, како на пр. животната средина, загриженост од однесувањето и знаењето на другите студенти или соговорникот (роден говорител или не) (п.14,31,32), организацијата и структурата на часот (п.17,25) можеме да заклучиме дека анксиозноста влијае негативно на учебните достигнувања т.е. го запира успехот како на индивидуално така и на групно ниво.

Заклучок

Врз основа на резултатите добиени од ова истражување можеме да заклучиме дека во наставата по шпански и италијански јазик како втор странски јазик, кај студентите се јавува висок степен на анксиозност и значително негативно влијание врз нивниот успех. Веќе утврдените фактори и конкретни ситуации кои предизвикуваат анксиозност не поттикнуваат нас како наставници да се стремиме кон редуцирање на тоа чувство колку што е можно повеќе.

Импликациите на ова истражување се: зголемување на свеста за анксиозност во наставата по странски јазик, поттикнување на наставниците внимателно да се справуваат и да ги решаваат ситуациите кои можат да предизвикаат анксиозност, поттикнување на студентите да земаат учество во дополнителни активности на странски јазик, охрабрување на студентите да ги споделат своите искуства за анксиозност и сето тоа понатаму би довело до усвојување на подобри начини за редуцирање на анксиозноста и квалитетно одвивање на наставата по странски јазик во една попрријатна атмосфера која делува охрабрувачки и мотивирачки врз студентите што пак индиректно води кон поголем индивидуален и колективен успех.

Користена литература

- Aida, Y. (1994). Examination of Horowitz, Horowitz & Cope's construct of foreign language anxiety: The case of students of Japanese. *Modern Language Journal*, 78 (2), 155-68.
- Chang, G. B.Y. (1999). English learning anxiety—A comparison between junior and senior high school students. *The proceedings of the sixteenth conference on English teaching and learning in the Republic of China* (pp. 97-109). Taipei: The Crane Publishing Co., Ltd.
- Daly, J. (1991). Understanding communication apprehension: An introduction for language educators. In E. K. Horwitz, & D. J. Young (Eds.), *Language anxiety: From theory and research to classroom implications* (pp. 3-14). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Ganschow, L., Sparks, R., Anderson, R., Javorshy, J., Skinner, S., & Patton, J. (1994). Differences in language performance among high-, average-, and low-anxious college foreign language learners. *Modern Language Journal*, 78(1), 41-55.
- Ganschow, L. & Sparks, R. (1996). Anxiety about foreign language learning among high school women. *Modern Language Journal*, 80(2), 199-212.
- Horwitz, E. K., Horwitz, M. B., & Cope, J. (1986). Foreign language classroom anxiety. *Modern Language Journal*, 70(2), 125-32.
- MacIntyre, P. D. (1995). How does anxiety affect second language learning? A reply to Sparks and Ganschow. *Modern Language Journal*, 79(1), 90-99.

- MacIntyre, P. D., & Gardner, R. C. (1991). Methods and results in the study of anxiety and language learning: A review of the literature. *Language Learning, 41*(1), 85-117.
- Spielberger & I. G. Sarason (Ed.), *Stress and anxiety: Vol. 5* (pp.193-216). Washington, DC: Hemisphere.
- Scovel, T. (1978). The effect of affect on foreign language learning: a review of the anxiety research. *Language Learning, 28*(1), 129-42.
- Spielberger, C. D. (1966). Theory and research on anxiety. In C. D. Spielberger (Ed.), *Anxiety and behavior* (pp. 3-20). New York: Academic Press.
- Young, D. J. (1986). The relationship between anxiety and foreign language oral proficiency ratings. *Foreign Language Annals, 19*, 439-45.
- Young, D. J. (1991). The relationship between anxiety and foreign language oral proficiency ratings. In E. K. Horwitz, & D. J. Young (Eds.), *Language anxiety: From theory and research to classroom implications* (pp. 57-64). Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.